Course Title: ASL Professional Ethics & Issues Instructor: Stacey Webb Email: Stacey.webb@wku.edu Skype: InterpreterWebb

Office Hours: I do not have official office hours with WKU. I am available to assist you upon request. Please email or call for an appointment. All appointments will be conducted virtually through Skype, G-Chat, Facetime or Fuze.

Prerequisites: CD 201 with a minimum grade of C or permission of the instructor.

Technical Requirements:

-Computer & Internet Access

-If you need help on accessing portions of this course contact your instructor or the WKU IT Department through Live Chat or Calling. Information can be found at http://www.wku.edu/it/helpdesk/ -Sign up for Voicethread- www.voicethread.com

Catalogue Description: Professional and ethical issues as they relate to interpreting and transliterating. In addition, students will become familiar with applicable terminology and procedures when interacting with the Deaf Community. Topics are based on information needed for the Registry of Interpreters for the Deaf certification tests.

Additional Course Description:

There are many professions that open doors to work with members of the Deaf Community. Recognizing this, this course has been revised to include professions in addition to interpreting/translitaterating including the Education and Medical/Clinical fields. Within each profession, practitioners will face problems, dilemmas and issues with ethical significance daily. Such issues require consideration and action or no action and doing the right thing can be a challenge. Therefore, this course will take the learner through an ethical journey to strengthen ones foundation and application in ethics, including morals and values and ethical decision-making. This course will serve as a catalyst for discussion about ethical decision--making behavior. You may wish to add to, delete, change, support, augment, or argue for or against the information within. Further, the American Deaf Community has a set of values and beliefs that is important for practitioners working with to recognize and respect. Within the Deaf Community there have been controversial issues that have arisen that are in conflict/support with some of these values. Such issues will be brought to life through videos, readings and discussion. For it is critical that all practitioners working with the Deaf Community are aware of past and current issues that are influencing our consumer's decision making and thought processes and possibly influencing our own. Using diverse articles, case studies and films, we will explore topics like: What are Ethics, Values Morals, Principles, and Character? Ethical Decision Making Models & Frameworks, Codes of Ethics/Professional Conduct Professions: Interpreting, Deaf Education, Medical Services, Broad Range of Issues within the Deaf Community. This course is not entirely self-paced, not an independent study and not going to be easier than a face-to--face class. You must be an active learner involved in all the discussions. Your posts must demonstrate your understanding and reflection of the readings and course materials as well as include your own personal experiences.

Class/Online Discussion/Reflections/Activities:

Expectations for Online Discussions:

Your posts should focus on your reflections and reactions to what you have read, responses to instructor posted questions, other student's postings, new resources when appropriate, and your personal experiences. Comment on other students' postings the same as you would in a classroom discussion of a topic. You do not need to respond to all postings. Respond to those that spark your interest.

Quality, not length, of postings is important, and this will be reflected in your overall grade. Also, postings simply consisting of statements such as "I agree" are not productive.

It is best to take 20-30 minutes each day to read new postings and any additional time needed to respond to appropriate postings. It can be overwhelming to wait until the end of the week to catch up on an entire

discussion. In addition, joining the conversation early in the week results in a much richer class discussion than adding your ideas on the last day of the discussion.

Active participation means that you will post responses, read responses, post responses and respond to responses directed at you with the goal to further the discussion and/or provides additional resources relating to the topic of discussion.

Subject lines must include your last name and a subject. (5-15 Points per discussion, depends on the week)

Individual Activities

There are a few individual activities throughout the semester. Information on these activities is in the schedule provided as well as explained in the week by week course content folders. (10 Points each)

Journals

Journals are due week 4, 8 and 12. These journals are to show that you are truly learning and reflecting on the course materials. It is important that you are journaling and reflecting each week so that you are able to fully integrate specific examples into your journal response. Go into tools, click journal and you will find where you are to submit. The folders will become available on the Friday prior to the weeks they are due. (60 Points)

Ethical Morals and Issues Paper

You will write a 4-5 page paper describing ethical and moral issues. Information on this paper is detailed in week 9. If you would like a copy of this information sooner just contact me. The paper will be due in week 11. (50 Points)

Ignite Project

Week 15 is dedicated for you to work on your final ignite project. This is a syntheses that will allow you to demonstrate your learning throughout the entire semester. This project is a 5 minute presentation where you present your syntheses to the class using specific examples from the course content. Information on this project will be in the course documents in week 15 and is due Monday, May 11th by noon. (50 Points) **Grades:**

90%-100%	Α
80%-89%	В
70-79%	С
60-69%	D
59%	F

See Course Schedule Below

-Note schedule is subject to change but you will be notified

Schedule:

Week	Read Through The Course Blue-Print
1	Create an Introduction Video
	* Tell us who you are (name)
1/26	* Recent professional accomplishment or news
-/-0	* How you hope to use your new knowledge from the American Sign Language Studies
	Minor after graduation
	*Do you plan on entering a sign language interpreter education program in the future?
	* Something interesting about yourself - outside of work (hobbies, bucket list goal, travel
	plans, etc.)
	Please post the link, with your name in the subject line, in the discussion thread under the
	Discussion Board for others to view.
	Create:
	A skype account, if you do not have one already. Please add me as a contact:
	InterpreterWebb when you have completed it.
	An account for Voicethread to participate in the discussions. Our first VT discussion is next
	week so it might be a good idea to be prepared so you can quickly join into the discussions.
	Participate in the Discussion:
	Define or describe what the following ideas mean to you
	Ethics
	Values
	Morals
	Principles
	Character
	** Remember when you create a post make sure you include your name in the subject line.
	E.g. Webb Week 1 Definitions
	You do not need to comment on others posts as we will further this discussion in week 2.
	You must do this before watching the video lecture, "What is ethics?"
	Access the Video Lecture "What is Ethics"
	http://youtu.be/vmVu66Fpd9U
	Watch and note the lectures to be prepared to discuss in week 2.
	Watch the Video Lecture: "The lost art of a democratic debate"
	https://www.youtube.com/watch?v=hPsUXhXgWmI
	······································
	Read:
	Chapter 1 in Weston (this book is as a PDF under course documents. DO NOT SHARE this
	PDF it is for your use as a student in this course only)
	1 b1 10 15 101 your use as a structur III tills course only j
	Document / Journal
	Document/Journal
	After completing the tasks this week summarize your learning. Pull specific examples from
	the text, videos and discussions to summarize. The better you do this the better (and
	easier) your final project will be. You will be asked to submit some of these jounral
	reflections so stay up on it.
Week	Read: Chapter 1 in Kidder (PDF under course documents for your use only as a student in
2	this course).
2/2	Access and View:
·	- Webinar: Strategies for Exploring the Complexities of Ethical Decision Making for
	Students
	https://ncrtm.org/moodle/mod/page/view.php?id=2617
	*Once on the page, you will scroll down to "Session Recording". Click on this link. You will
	not go directly to a video, but instead an Elluminate session will open on your computer
	(you will need to click 'allow' once prompted). Then an interpreter webinar will open. I
	believe the session is an hour long, so plan accordingly (view in stages or all at once).

Week	Read: Chapter 1 in Kidder (PDF under course documents for your use only as a student in
2	this course).
2/2	Access and View:
	- Webinar: Strategies for Exploring the Complexities of Ethical Decision Making for Students
	https://ncrtm.org/moodle/mod/page/view.php?id=2617
	*Once on the page, you will scroll down to "Session Recording". Click on this link. You will
	not go directly to a video, but instead an Elluminate session will open on your computer
	(you will need to click 'allow' once prompted). Then an interpreter webinar will open. I
	believe the session is an hour long, so plan accordingly (view in stages or all at once).
	Discussion Board:
	- How have the readings (Weston, Kidder) along with the videos you have watched (last weeks what are ethics and this weeks exploring complexities of decision making)
	helped shape your understanding of ethics and the other terms we explored. Post your
	first response by February 4th and engage in a conversation with at least two of your peers.
	- Create a list of American Deaf Values and American Hearing Values Document/Journal
	After completing the tasks this week summarize your learning. Pull specific examples from
	the text, videos and discussions to summarize. The better you do this the better (and
	easier) your final project will be. You will be asked to submit some of these journal
	reflections so stay up on it.
Week	Read: Chapter 2 in Weston, Read the Views Article on Leadership
3	Individual Activity: Complete the personal autobiography. Then take a moment to reflect
2/9	on the assignment in the discussion board. Don't forget to note this in your journal.
	Watch:
	Everyday Leadership, Ted Talk
	http://www.ted.com/talks/drew_dudley_everyday_leadership?language=en
	Dare to Disagree, Ted Talk
	http://www.ted.com/talks/margaret_heffernan_dare_to_disagree
	Discussion Board:
	How do you feel about challenging your peers in a debate? Do you see value in debating? How did the video, The lost art of a democratic debate from last week and Dare to Disagree this week influence your thinking?
	Re: the personal autobiography respond, Did I learn anything new or surprising about
	myself? What important life patterns do I detect? Which of these patterns have been
	formed out of conscious choice? Which of these patterns are the result of outside pressures
	or inner compulsions? How do these patterns relate to who I am today? How do these
	patterns relate to the kind of decisions I make and the ways in which I make those
	decisions?
	Document/Journal
	After completing the tasks this week summarize your learning. Pull specific examples from
	the text, videos and discussions to summarize. The better you do this the better (and
	easier) your final project will be. You will be asked to submit a journal next week to cover
	your learning weeks 1-4 so make sure you are prepared to do so.
Week	Read: Chapter 2 in Kidder and Chapter 3 in Weston
4	
2/16	View: NPR Broadcast by Wednesday
	http://www.npr.org/2012/08/26/159543077/the-ethicist-explains-how-to-be-good
	Have a look through this its The Ethicist NY Times Column
	http://topics.nytimes.com/top/features/magazine/columns/the_ethicist/index.html
	Individual Activity Due Thursday, Echrycery 10, 2015
	Individual Activity Due Thursday, February 19, 2015 Create a Visual Model of self that includes the following:
L	Cicate a visual model of sen that includes the following:

Week	Read:
5	Chapter 3 in Kidder
	View:
2/23	Audio lecture from NPR: "Stereotypes Shape Our Perceptions and Ourselves"
· ·	http://www.npr.org/templates/story/story.php?storyId=128082797
	PDF- Decision Making, Decision Making Frameworks
	Decision Making Youtube video (this does have a voice over you can choose to listen to it or
	not)
	Part 1: https://www.youtube.com/watch?v=ERRvCz_ygKk
	Part 2: https://www.youtube.com/watch?v=oljFn72AqlY
	Part 3:https://www.youtube.com/watch?v=PhxpdOC1z00
	Individual/Group Activity Discussion Board:
	Working with your personality characteristics. Found on the Discussion Board in
	Blackboard
	You have your 4 letter personality characteristics from the Myers-Briggs assessment you
	took last week. Remember these determine your personality preferences cultivated
	through time and experiences. Because we work with people on a daily basis it is
	important for us to be able to understand where others so we can best work with them.
	There are a few different discussions set up for this activity. Make sure you read each one
	to follow all of the instructions.
	Document/Journal
	After completing the tasks this week summarize your learning. Pull specific examples from
	the text, videos and discussions to summarize. The better you do this the better (and
	easier) your final project will be. You will be asked to submit some of these journal
	reflections so stay up on it.
Week	** Week 7 March 9-13 Spring Break
6&7	Read:
3/2,	1. Chapter 4 in Kidder
	2. Article on Market Disorder
3/9	
	(http://www.unco.edu/doit/resources/Publication_PDFs/JOI%20Market%20Disorder%2
	0article.pdf
	3. Ethical Development a Sign of times for sign language interpreters
	(http://www.streetleverage.com/2012/04/ethical-development-a-sign-of-the-times-for-
	sign-language-interpreters/)
	4. Team interpreting and its ethical consequences
	(http://www.streetleverage.com/2013/05/sign-language-interpreters-team-interpreting-
	and-its-ethical-consequences/)
	5. RID Code of Professional Conduct.
	View:
	1. Powerpoints- Ethics/Code of Conduct
	After viewing these powerpoints, consider the career you are interested in perusing. Find
	the professional code of ethics/conduct that applies to your career interest, reflect on how
	the information from these powerpoints help you better understand your field? Why is a
	code of professional conduct important for professions that work with Deaf people?
	2. Personality lecture
	http://knov.io/19gILeM
	Discussion
	Discussion:
	What is the importance of understanding this idea of market disorder within the
	interpreting profession? What do you think it will take to for the sign language interpreting
	profession to be a "true profession" or is it already? Defend your response. How do you

Week	** Week 7 March 9-13 Spring Break
6 & 7	
3/2,	Read: 1. Chapter 4 in Kidder
	2. Article on Market Disorder
3/9	(http://www.unco.edu/doit/resources/Publication_PDFs/JOI%20Market%20Disorder%2
	0article.pdf
	3. Ethical Development a Sign of times for sign language interpreters
	(http://www.streetleverage.com/2012/04/ethical-development-a-sign-of-the-times-for-
	sign-language-interpreters/)
	4. Team interpreting and its ethical consequences
	(http://www.streetleverage.com/2013/05/sign-language-interpreters-team-interpreting-
	and-its-ethical-consequences/)
	5. RID Code of Professional Conduct.
	17
	View:
	1. Powerpoints- Ethics/Code of Conduct
	After viewing these powerpoints, consider the career you are interested in perusing. Find
	the professional code of ethics/conduct that applies to your career interest, reflect on how
	the information from these powerpoints help you better understand your field? Why is a
	code of professional conduct important for professions that work with Deaf people?
	2. Personality lecture
	http://knov.io/19gILeM
	Discussion:
	What is the importance of understanding this idea of market disorder within the
	interpreting profession? What do you think it will take to for the sign language interpreting
	profession to be a "true profession" or is it already? Defend your response. How do you
	think the disorder impacts the Deaf Community?
	It was stated, "While working in a teamed situation we are seen as one. When we choose to
	work with unethical interpreters we are clearly showing to all parties involved, that we
	have consented to work with these individuals and that we support each other." Think
	about the above statement and consider: How this makes you feel. Why do you believe you
	feel the way that you do? If you agree or not and why you do or you do not agree.
	If ethical supervision was incorporated into the requirements of RID what would it look
	like? Things to consider: What would the structure be? How many hours of supervision
	should one have? How would someone become a supervisor? How would it be regulated?
	Does having a supervisor create conflict within the CPC? Would the membership support
	supervision.
	Document / Journal
	Document/Journal
	After completing the tasks this week summarize your learning. Pull specific examples from
	the text, videos and discussions to summarize. The better you do this the better (and
	easier) your final project will be. At the end of next week you will be asked to submit a
	journal including weeks 5, 6, 7 and 8 materials. Be sure to be reflecting on course materials
Week	Read:
8	Chapter 5 in Kidder
3/16	Read Chapter 4 in Weston
5/10	Exploring Ethical Knowledge through Inquiry (For teachers but does relate to what we are
	Materials regarding the NIC test have been provided. They should really give you a clear
	understanding of the testing process.
	https://www.facebook.com/nicIndependentForum
	Case Studies/DC-S/6-Step Process
L	

1471-	
Week	Read:
10	Kidder Chapter 7
3/30	Sign Language Interpreters Breaking Down Silos Through Reflective Practice:
	http://www.streetleverage.com/2012/03/sign-language-interpreters-reflective-practice/
	View:
	D. Pink's "What's your sentence?"
	http://www.danpink.com/2011/01/whats-your-sentence-the-video/
	Work Life Balance
	http://www.ted.com/talks/nigel_marsh_how_to_make_work_life_balance_work.html
	Paper:
	Continue working on your ethics paper. Guidelines under week 9 course documents. Due
	April 7, 2015
	Discussion: (Have your initial posts in by Thursday and respond to a minimum of two of
	your peers)
	Reflective Practice
	What does it mean to be a reflective practitioner?
	What are the benefits of working in a profession filled with reflective practitioners?
	Are ethics and reflective practice different? If so how, how so? If not, why not?
	Work life Balance:
	How do you balance work and life? (work can be school) what do you need to do to
	improve your work life balance?
	Why is it important to have work life balance (as a professional)
	Pink:
	What's your sentence?
	Journal
	After completing the tasks this week summarize your learning. Pull specific examples from
	the text, videos and discussions to summarize. The better you do this the better (and
	easier) your final project will be. You will be asked to submit some of these journal
	reflections so stay up on it.
Week	Due:
11	Ethics Paper due April 7th.
4/6	Read:
170	Kidder Chapter 8
	Sign Language Interpreters and the Quest for a Deaf Heart –
	(www.streetleverage.com/2013/02/sign-language-interpreters-and-the-quest-for-a-deaf-
	heart)
	Treachery- Why sign Language interpreters don't correct each others work.
	(http://www.streetleverage.com/2014/01/treachery-why-sign-language-interpreters-
	dont-correct-each-others-work/)
	Sign Language Interpreters and the future of ethical practice
	(http://www.streetleverage.com/2013/09/sign-language-interpreters-and-the-future-of-
	ethical-practice/
	Discussion:
	Pick 2/3 articles and post a reflection of the article. What stood out to you? What was your
	impression of the article? Do you agree with the articles main points? Why or why not?
	Why was the article important to share with the masses? Reflect on the ethics/ethical
	issues within the article. After you reflect on two of the articles, engage with at least two of
	your peers posts.
	Journal
L	

	After completing the tasks this week summarize your learning. Pull specific examples from the text, videos and discussions to summarize. The better you do this the better (and easier) your final project will be. You will be asked to submit some of these journal reflections so stay up on it.
Week 12 4/13	 Read: Kidder Chapter 9 Sign Language Interpreting: Can self interest lead to disregard of industry stakeholders (http://www.streetleverage.com/2012/12/sign-language-interpreting-can-self- interest-lead-to-disregard-of-industry-stakeholders/ Does Social networking impair sign language interpreter ethics (http://www.streetleverage.com/2012/02/does-social-networking-impair-sign-language- interpreter-ethics/) Discussion: Post a reflection of each article. What stood out to you? What was your impression of the article? Do you agree with the articles main points? Why or why not? Why was the article important to share with the masses? Reflect on the ethics/ethical issues within the article. After you reflect on two of the articles, engage with at least two of your peers posts. Journal 3- Covering learning from weeks 9-12 due Sunday, April 19, 2015. Information on this journal is in the journal section on Blackboard.
Week 13 4/20	View On being wrong http://www.ted.com/talks/kathryn_schulz_on_being_wrong?language=en Try Something new for 30 days http://www.ted.com/talks/matt_cutts_try_something_new_for_30_days?language=en Positive use of hearing privilege in the deaf community https://www.youtube.com/watch?v=P071B5sPCvg
	Discussion: After you watch each video conduct a free flowing quick write. This means you watch one video you then set your clock for 7 minutes and you write freely. Don't stop to think- just write what comes to mind, what it made you think of, made you feel and anything else that comes to mind. Post your free-writes and discuss them with your peers. Research Investigate current controversial issues within the Deaf Community. Look for CURRENT hot topics that are of interest. Look for issues that have multiple perspectives. Look for issues that may require ethical decision making skills. Take note of this and we will be using them next week.
	Journal After completing the tasks this week summarize your learning. Pull specific examples from the text, videos and discussions to summarize. The better you do this the better (and easier) your final project will be.
Week 14 4/27	Discussion: What is neutrality? Is it possible to remain neutral? How have your beliefs been formed about the controversial issues with in the deaf community? Are they your own beliefs or have you conformed to the beliefs of others? Are you comfortable sharing your beliefs with teachers, other interpreters, members of the Deaf community if they are different? Why or why not? What is your role in the Deaf Community? What are boundaries? How are they important regarding ethics and ethical decision making?

Week	Discussion:
14	What is neutrality? Is it possible to remain neutral?
4/27	 How have your beliefs been formed about the controversial issues with in the deaf community? Are they your own beliefs or have you conformed to the beliefs of others? Are you comfortable sharing your beliefs with teachers, other interpreters, members of the Deaf community if they are different? Why or why not? What is your role in the Deaf Community? What are boundaries? How are they important regarding ethics and ethical decision making? We use the term "role" when describing interpreters a lot. What does this mean? Is this the most appropriate term? Is our "role" defined by the CPC? By the individual? By the Profession? How does this relate to ethical practice and individual decision-making? Group Work: Adam, McKayla & Katie Stevi, Kelly, Kimberly, Megan
	Develop a Prezi Presentation Define in your own words 'controversial issue' Select 5 controversial issues that currently exist within the Deaf community/interpreting profession. Explore in depth each issue. Why are they an issue or hot topic? What are all of the perspectives surrounding the issue? What type of ethics does the issue touch on? How does one go about taking a position on the issue? Does your group have a position on the issue? Is it the same position or different position? Why is it important for individuals involved in the Deaf Community as students and professional to be aware of the issues in general and the specific ones that you brought up?